FR

NOTICE D'UTILISATION ROSTAING
GANTS DE PROTECTION DE CATEGORIE II
PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES

1- Utilisation
Les gants sont essentiellement conçus pour protéger les mains contre les risques mécaniques.
Le marquage CE apposé sur le gant signifie qu'il répond aux exigences essentielles du Règlement 2016/425 en termes d'innocuité, de confort, de solidité et de protection.
La référence du gant est indiquée au niveau du marquage de l'EPI.

Les gants ont fait l'objet d'une attestation « UE de type » qui peut être délivrée par l'un des organismes notifiés suivants :
CTC- 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07 organisme notifié N° 0075
IFTH – Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX organisme notifié N° 0072
SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P, Republic of Ireland, organisme notifié N° 2777.
Pour savoir quel est l'organisme notifié qui a délivré l'AET, se référer à la déclaration UE de conformité accessible via le site internet : www.rostaing.com
Le numéro de lot du produit en lien avec la déclaration de conformité correspondante figure sur l'étiquette du produit.

Il est nécessaire de consulter le marquage apposé sur le gant pour déterminer les risques contre lesquels va protéger l'EPI, ainsi que les niveaux de performances associés, conformément au pictogramme dont la signification est explicitée ci-après. Il est impératif que les gants soient utilisés dans les applications pour lesquelles ils sont prévus à savoir protéger les mains contre les risques mécaniques.

Signification des pictogrammes présents sur le marquage de l'EPI :

EN 388 / ABCDEF	**Protection contre les risques mécaniques** **A :** Résistance à l'abrasion (sur 4 niveaux : 1 à 4) **B :** Résistance à la coupure (sur 5 niveaux : 1 à 5) **C :** Résistance à la déchirure (sur 4 niveaux : 1 à 4) **D :** Résistance à la perforation (sur 4 niveaux : 1 à 4) **E :** Résistance à la coupure selon l'ISO 13997 (sur 6 niveaux : A à F) **F :** Protection contre les chocs (essai facultatif sur 1 niveau identifié par la lettre P si l'exigence est satisfaite) : certains gants, en plus de la protection contre les risques mécaniques peuvent apporter une protection contre les chocs.
Avertissements	Un niveau élevé indique une bonne protection (0 : niveau 1 ou A non atteint, X : essai non effectué). Les niveaux de performance ne sont valables que sur la paume des gants excepté les extrémités (poignets, liserés, velcro…). La classification globale ne reflète pas nécessairement la performance de la couche la plus externe. Les essais ont été réalisés dans des conditions de laboratoire définies par des normes européennes harmonisées. Le port des gants est déconseillé lorsqu'il existe un risque de happement par des pièces de machine en mouvement. Si une protection contre les chocs est revendiquée, la protection ne s'applique pas aux doigts mais sur la zone métacarpo-phalangienne. En cas d'émoussage de la lame dans le cadre de l'essai de coupure « Coupe Test » les résultats de ces derniers essais n'ont qu'une portée indicative. Seul l'essai de résistance à la coupure selon l'ISO 13997 détermine la performance du produit.

Selon le marquage apposé sur l'EPI, celui-ci respecte les exigences des normes européennes harmonisées :
EN 420 : 2003 + A1 : 2009 gants de protection exigences générales et méthodes d'essai
EN 388 : 2016 + A1 : 2018 gants de protection contre les risques mécaniques

2- Précautions d'emploi
- Ne pas utiliser ces gants pour manipuler des produits chimiques
- Avant toute utilisation, examiner les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, souillés ou usés.
- Garder les gants à l'abri de toute exposition à une flamme nue
- Il est nécessaire de porter des gants dont les dimensions sont adaptées à la main du porteur. Pour cela se référer à la taille inscrite sur le marquage apposé sur le gant. Les longueurs minimales fixées pour chaque taille selon la norme EN420 :2003+A1 :2009 sont reprises dans le tableau ci-après.

Taille	6	7	8	9	10	11	12
Longueur minimale du gant selon l'EN 420 :2003 + A1 : 2009 (mm)	220	230	240	250	260	270	280

Certains modèles de gants peuvent avoir une longueur inférieure à la longueur minimale fixée pour chaque taille par la norme. Ces modèles sont classés comme « gants à usage spécifiques » car ils doivent être utilisés pour protéger les mains **uniquement** contre les risques mécaniques. Ne pas les utiliser lorsqu'une protection du poignet est requise. Pour connaitre la gamme de taille du modèle et la longueur exacte des gants veuillez-vous renseigner dans la fiche technique du produit disponible sur le site internet www.rostaing.com ou sur demande auprès du service technique Rostaing.

3- Constituant / Matières premières dangereuses
Pour connaitre la composition des gants, merci de consulter la fiche technique du produit disponible sur notre site web www.rostaing.com ou sur demande auprès du service technique ROSTAING. Les gants en cuir sont susceptibles de contenir du Chrome dans la limite de 3 mg/kg et les gants en Latex peuvent contenir du latex de caoutchouc naturel. **Ces 2 substances sont susceptibles de provoquer des réactions allergiques pour les personnes sensibles** qui peuvent développer une irritation et/ou une allergie de contact. En présence d'une réaction allergique, il est impératif de consulter un médecin dans les plus brefs délais. Tous les autres gants ne contiennent pas de constituants dont on sait qu'ils présentent une cause potentielle d'allergies chez les sujets sensibilisés.
Pour plus d'informations, n'hésitez pas à contacter le service technique ROSTAING.

4-Instructions d'entretien
- Stockage : tenir les gants dans leur conditionnement d'origine, à l'abri de la lumière et de l'humidité. Conservez-les à l'abri de toute exposition à l'ozone ou à une flamme nue. Les performances de conception ne peuvent être affectées de manière significative par le vieillissement lorsqu'elles sont stockées dans des conditions appropriées (humidité, température, propreté, ventilation, éclairage).
- Entretien : si les gants portent des pictogrammes d'entretien sur l'étiquette intérieure alors les performances de ces gants ne seront pas diminuées après entretien selon le cycle de lavage indiqué préconisé. Si les gants ne portent pas de pictogrammes d'entretien sur l'étiquette intérieur les niveaux de performances sont réalisés sur des EPI à l'état neuf. Rostaing décline toute responsabilité en cas d'entretien ou lavage non prévu.
- Vieillissement : Les EPI en cuirs et/ou textile stockés dans leurs emballages d'origine à l'abri de l'humidité et de la lumière ne s'altère pas dans le temps. Après utilisation, examiner les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Écarter les gants qui ont des déchirures, des trous, des coutures échappées.

5- Élimination
Les gants usagés risquent d'être contaminés par des agents infectieux ou d'autres matières dangereuses. Il vous est instamment demandé de les éliminer en vertu de la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

Notice n° R16 indice 0120 code 2481

GB

ROSTAING INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II PROTECTIVE GLOVES
PROTECTION FROM MECHANICAL RISKS

1- Use
The gloves are essentially designed to protect the hands from mechanical risks.
The CE marking placed on the glove means that it meets the essential requirements of Regulation 2016/425 in terms of harmlessness, comfort, solidity and protection.
The glove reference is indicated on the PPE marking.

The gloves have been the subject of an "EU type" certification which can be delivered by one of the following notified bodies:
CTC- 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07 notified body N° 0075
IFTH – Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX notified body N° 0072
SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P, Republic of Ireland, notified body N° 2777.
To find out which notified body issued the ETC, please refer to the EU declaration of conformity available on the web site: www.rostaing.com
The product batch number for the corresponding declaration of conformity features on the product label.

The markings on the glove must be consulted to determine which risks are covered by the PPE as well as the associated performance levels in compliance with the symbols of which the meaning is explained below. It is essential that the gloves be used for the applications they were designed for, i.e. to protect the hands from mechanical risks.

Meaning of the symbols on the PPE marking:

EN 388 / ABCDEF	**Protection from mechanical risks** **A:** Abrasion resistance (4 levels: 1 to 4) **B:** Cutting resistance (5 levels: 1 to 5) **C:** Tear resistance (4 levels: 1 to 4) **D:** Perforation resistance (4 levels: 1 to 4) **E:** Cutting resistance as per ISO 13997 (6 levels: A to F) **F:** Shock protection (optional test with 1 level identified by the letter P if the requirement is met): some gloves, in addition to protection from mechanical risks, can provide shock protection.
Warnings	A high level indicates good protection (0: level 1 or A not reached, X: test not carried out). The performance levels are only valid for the palms of the gloves except the ends (wrists, edging, Velcro, etc.). The overall classification is not necessarily the performance of the outermost layer. The tests were carried out in laboratory conditions defined by Harmonised European standards. Wearing gloves is not recommended in situations where there is a risk of being caught up in moving machinery. If shock protection is claimed, the protection only applies to the metacarpo-phalangeal zone and not the fingers. If the blade is blunted in the "Cut test" context, the results of these tests are only for information purposes. Only the cutting resistance test as per ISO 13997 determines product performance.

Depending on the marking on the PPE, it complies with the harmonised European standard requirements:
EN 420: 2003 + A1: 2009 protective gloves general requirements and test methods
EN 388: 2016 + A1: 2018 protective gloves for mechanical risks

2- Precautions for use
- Do not use these gloves to handle chemicals
- Before all use, inspect the gloves to detect any defect or imperfection. Avoid using damaged, dirty or worn gloves.
- Keep the gloves away from any exposure to bare flames
- Glove dimensions must be adapted to the wearer's hand size. On this subject, refer to the size featured on the glove. The minimum lengths defined for each size as per the EN240:2003+A1:2009 standard are listed in the table below.

Size	6	7	8	9	10	11	12
Minimum glove length as per EN 420:2003 + A1: 2009 (mm)	220	230	240	250	260	270	280

Some glove models may have a length that is less than the minimum defined for each size by the standard. Those gloves are classified as "specific use gloves" as they must be used to protect the hands **only** from mechanical risks. Do not use them if wrist protection is required. To find out the exact glove length, please contact to the ROSTAING technical department or consult the product technical sheet.

3- Components / Hazardous raw materials
To find out glove composition, please refer to the technical data sheet for the glove available on our website www.rostaing.com or on request from the ROSTAING technical department. Leather gloves may contain chrome under the limit of 3 mg/kg and latex gloves may contain natural rubber latex. **These 2 substances may cause allergic reactions in sensitive persons** who may suffer irritation and/or contact allergy. If an allergic reaction occurs, it is essential to get medical advice as quickly as possible. None of the other gloves contain components which are known to be a potential cause of allergies in sensitive subjects.
For more information, please contact the ROSTAING technical department.

4-Care instructions
- Storage: keep the gloves in their original packaging and away from light and humidity. Keep the gloves away from exposure to ozone or bare flames. Design performances cannot be significantly altered by ageing when they are stored in suitable conditions (humidity, temperature, cleanliness, ventilation, lighting).
- Care: : if the gloves have care symbols on the inside label, this means that their performances will not be diminished after care using the indicated recommended cleaning cycle. If the gloves do not have care symbols on the inside label the performance levels are for new PPE. Rostaing declines all liability in the event of unforeseen care or washing.
- Ageing: Leather and/or textile PPE stored in their original packaging away from humidity and light do not alter over time. After use, inspect the gloves to detect any defect or imperfection. Dispose of gloves that have tears, holes or broken seams.

5- Disposal
Used gloves risk having been contaminated by infectious agents or other hazardous substances. We strongly recommend their disposal in compliance with local regulations. No landfill or incineration without checks.

Instructions n° R16 index 1119 code 2481

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG ROSTAING
SCHUTZHANDSCHUHE DER KATEGORIE II – SCHUTZ VOR ALLEN MECHANISCHEN RISIKEN

1- Anwendung
Die Handschuhe wurden in erster Linie entwickelt, um die Hände vor mechanischen Risiken zu schützen.
Die CE-Kennzeichnung auf dem Handschuh bedeutet, dass den grundlegenden Anforderungen der Verordnung 2016/425 bezüglich Unbedenklichkeit, Komfort, Haltbarkeit und Schutz entsprochen wird.

ROSTAING®

CATEGORY II PROTECTIVE GLOVES - PROTECTION FROM MECHANICAL RISKS

EN 388

www.rostaing.com

Code 2481
Notice n° R16 - Indice 0120

Die Referenz des Handschuhs wird auf der PSA-Kennzeichnung angegeben.

Für die Handschuhe gilt es eine „EU-Typenbescheinigung", die von einer der folgenden zugelassenen Stellen ausgestellt werden kann:
CTC- 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 zugelassene Stelle Nr. 0075
IFTH – Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX zugelassene Stelle Nr. 0072
SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15YN2P, Republik Irland, zugelassene Stelle Nr. 2777.
Um zu wissen, welche zugelassene Stelle die AET ausgestellt hat, siehe die EU-Konformitätserklärung über die Website: www.rostaing.com
Die Chargennummer des Produkts in Verbindung mit der entsprechenden Konformitätserklärung befindet sich auf dem Produktetikett.

Um zu wissen, gegen welche Risiken die PSA schützt und welche Leistungsstufen mit ihr verbunden sind gemäß dem Piktogramm, dessen Bedeutung nachstehend aufgeführt wird, muss die Kennzeichnung auf dem Handschuh durchgelesen werden. Die Handschuhe sind zwingend für die Anwendungen zu tragen, für die sie vorgesehen sind, und zwar dem Schutz der Hände vor mechanischen Risiken.

Bedeutung der Piktogramme auf der PSA-Markierung:

EN 388 / ABCDEF	**Schutz gegen mechanische Risiken** **A:** Abriebfestigkeit (in 4 Stufen: 1 bis 4) **B:** Schnittfestigkeit (in 5 Stufen: 1 bis 5) **C:** Weiterreißkraft (in 4 Stufen: 1 bis 4) **D:** Durchstichfestigkeit (in 4 Stufen: 1 bis 4) **E:** Schnittfestigkeit nach EN ISO 13997 (in 6 Stufen: A bis F) **F:** Schutz vor Stößen (freiwillige Prüfung in 1 Stufe, die mit dem Buchstaben P gekennzeichnet ist, wenn der Anforderung entsprochen wird): Bestimmte Handschuhe können neben dem Schutz vor mechanischen Risiken auch einen Schutz vor Stößen bieten.
Warnhinweise	Eine hohe Stufe deutet auf einen guten Schutz hin (0: Stufe 1 oder A nicht erreicht, X: Test nicht durchgeführt). Die Leistungsstufen gelten nur für den Handflächenbereich der Handschuhe, die Enden ausgenommen (Handgelenke, Ränder, Klettverschluss usw.). Die Gesamtklassifikation spiegelt nicht zwangsläufig die Leistung der äußersten Schicht wider. Die Versuche wurden unter Laborbedingungen durchgeführt, die durch harmonisierte europäische Normen festgelegt wurden. Vom Tragen der Handschuhe wird abgeraten, wenn die Gefahr besteht, von beweglichen Maschinenteilen erfasst zu werden. Beim Schutz vor Stößen gilt der Schutz nicht für die Finger, sondern nur für das Metacarpophalangealgelenk. Beim Abstumpfen des Messers im Rahmen der Schnittprüfung „Coupe-Test" haben diese Versuche nur informativen Charakter. Die Schnittfestigkeitsprüfung ISOO 13997 allein bestimmt die Leistungsstufe des Produkts.

Je nach den Kennzeichnungen auf der PSA genügt diese den Anforderungen der harmonisierten europäischen Normen:
EN 420: 2003 + A1: 2009 Schutzhandschuhe, allgemeine Anforderungen und Versuchsmethoden
EN 388: 2016 + A1: 2018 Schutz vor mechanischen Risiken

2- Vorsichtsmaßnahmen
- Diese Handschuhe nicht für die Handhabung von chemischen Produkten verwenden
- Vor jeder Anwendung die Handschuhe prüfen, ob sie nicht Fehler oder Mängel aufweisen. Vermeiden Sie es, beschädigte, verschmutzte oder abgenutzte Handschuhe zu tragen.
- Die Handschuhe vor Kontakt mit offenen Flammen schützen
- Nur Handschuhe tragen, deren Abmessungen den Händen des Trägers entsprechen. Siehe hierfür die Größe, die auf der Kennzeichnung des Handschuhs angegeben wird. Die Mindestlängen, die gemäß EN420:2003+A1:2009 für jede Größe festgelegt sind, können der nachstehenden Tabelle entnommen werden.

Größe	6	7	8	9	10	11	12
Mindestlänge des Handschuhs gemäß EN 420:2003 + A1: 2009 (mm)	220	230	240	250	260	270	280

Bestimmte Handschuhmodelle können eine Länge haben, die sich unterhalb der pro Größe normmäßig festgelegten Mindestlänge befindet. Diese Modelle werden als „Handschuhe für spezifische Verwendung" eingestuft, da sie verwendet werden können, wenn **nur** die Hände gegen mechanische Risiken geschützt werden sollen. Sie dürfen nicht verwendet werden, wenn die Handgelenke geschützt werden müssen. Wegen der genauen Länge der Handschuhe informieren Sie sich bitte beim technischen Kundendienst ROSTAING oder lesen Sie das Datenblatt des Produkts.

3- Bestandteile / Gefährliche Materialien Hinsichtlich der Zusammensetzung der Handschuhe lesen Sie bitte das technische Datenblatt des Produkts, das auf unserer Website www.rostaing.com oder auf Anfrage in der technischen Abteilung von ROSTAING erhältlich ist. Lederhandschuhe können bis zu 3 mg/kg Chrom enthalten und Latexhandschuhe können natürliches Kautschuklatex enthalten. **Diese 2 Stoffe können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen,** die eine Reizung und/oder eine Kontaktallergie entwickeln können. Bei allergischer Reaktion muss unverzüglich ein Arzt aufgesucht werden. Alle anderen Handschuhe enthalten keine Komponenten, die dafür bekannt sind, dass sie bei anfälligen Personen Allergien auslösen können.
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst ROSTAING.

4-Pflegeanweisungen
- Lagerung: Bewahren Sie die Handschuhe in ihrer Originalverpackung an einem trockenen und vor Licht geschütztem Ort auf. Sie müssen vor Ozon und offenen Flammen geschützt werden. Wenn sie unter geeigneten Bedingungen gelagert werden (Feuchtigkeit, Temperatur, Sauberkeit, Belüftung, Beleuchtung), können die Konzeptionsleistungen durch Alterung nicht erheblich beeinträchtigt werden.
- Pflege: : Wenn die Handschuhe auf dem inneren Etikett ein Pflegepiktogramm tragen, werden die Leistungen dieser Handschuhe nach der Pflege gemäß dem vorgeschriebenen Waschzyklus nicht gemindert. Wenn die Handschuhe kein Pflegepiktogramm auf dem inneren Etikett haben, werden die Leistungsniveau der PSA in ihrem Neuzustand erbracht. Rostaing lehnt jede Haftung für nicht vorgesehene Pflege oder Reinigung ab.
- Alterung: Die Eigenschaften der in ihrer Originalverpackung an einem trockenen und vor Licht geschütztem Ort aufbewahrten PSA aus Leder und/oder Textilien werden nicht beeinträchtigt. Nach jeder Anwendung die Handschuhe prüfen, ob sie nicht Fehler oder Mängel aufweisen. Handschuhe mit Rissen, Löchern oder aufgegangenen Nähten nicht verwenden.

5- Entsorgung
Abgenutzte Handschuhe können durch Infektionserreger oder andere gefährliche Substanzen kontaminiert werden. Bitte entsorgen Sie diese gemäß den Rechtsvorschriften vor Ort. Keine unkontrollierte Entsorgung oder Verbrennung.

Datenblatt Nr. R16 Index 1119 Code 2481

NL

GEBRUIKSAANWIJZING ROSTAING
CATEGORIE II BESCHERMENDE HANDSCHOENEN
BESCHERMING TEGEN MECHANISCHE GEVAREN

1- Gebruik
De handschoenen zijn voornamelijk ontworpen om de handen te beschermen tegen mechanische gevaren.
De CE-markering op de handschoen betekent dat deze voldoet aan de noodzakelijke vereisten van Verordening 2016/425 inzake veiligheid, comfort, stevigheid en bescherming.
De referentie van de handschoen is aangegeven in de markering van de PBM's.

De handschoenen beschikken over een EG-typeonderzoeks-certificaat dat wordt afgegeven door de volgende aangemelde instanties:
CTC- 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07 aangemelde instantie nr. 0075
IFTH – Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX aangemelde instantie nr. 0072
SATRA Technology Europe Limited – Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 D15, YN2P, Republiek van Ierland, aangemelde instantie nr. 2777.
Raadpleeg de EG-verklaring van overeenstemming op de website www.rostaing.com om na te gaan welke aangemelde instantie het EU-typegoedkeuringscertificaat heeft verleend.
Het batchnummer van het product dat verwijst naar de overeenkomstige conformiteitsverklaring bevindt zich op het productetiket.

Om na te gaan tegen welke gevaren het PBM beschermt, is het belangrijk om de op de handschoen aangebrachte markering te raadplegen. U vindt er ook de bijhorende prestatieniveaus in overeenstemming met het pictogram waarvan de betekenis hieronder is weergegeven. Het is absoluut noodzakelijk dat de handschoenen worden gebruikt in de toepassingen waarvoor ze bedoeld zijn, d.w.z. om de handen te beschermen tegen mechanische gevaren.

Betekenis van de pictogrammen op de PBM-markering:

EN 388 / ABCDEF	**Bescherming tegen mechanische gevaren** **A:** Slijtvastheid (op 4 niveaus: 1 tot 4) **B:** Snijvastheid (op 5 niveaus: 1 tot 5) **C:** Scheurvastheid (op 4 niveaus: 1 tot 4) **D:** Prikweerstand (op 4 niveaus: 1 tot 4) **E:** Snijvastheid in overeenstemming met ISO 13997 (op 6 niveaus: A tot F) **F:** Schokbescherming (optionele test op 1 niveau, aangeduid met de letter P als aan de eis wordt voldaan): bepaalde handschoenen kunnen, naast bescherming tegen mechanische risico's, bescherming tegen stoten bieden.
Waarschuwingen	Een hoog niveau duidt op een goede bescherming (0: niveau 1 of A niet bereikt, X: test niet uitgevoerd). De prestatieniveaus zijn alleen van toepassing op de palm van de handschoenen behalve op de uiteinden (pols, zoom, klittenband ...). De algemene classificatie geeft niet noodzakelijk de prestaties van de buitenste laag weer. De tests werden uitgevoerd onder laboratoriumomstandigheden die werden vastgesteld door geharmoniseerde Europese normen. Het dragen van handschoenen wordt afgeraden als het risico bestaat dat de handschoen hapert aan bewegende machineonderdelen. Bij schokbescherming is de bescherming niet van toepassing op vingers, maar op de metacarpofalangeale zone. Bij het afstompen van het lemmet als onderdeel van de «Snijtest» zijn de resultaten van deze tests slechts indicatief. Alleen de snijweerstandstest overeenkomstig ISO 13997 bepaalt de prestaties van het product.

Volgens de markering die op de PBM's is aangebracht, voldoet deze aan de eisen van de geharmoniseerde Europese normen:
EN 420: 2003 + A1: 2009 beschermende handschoenen algemene eisen en testmethoden
EN 388: 2016 + A1: 2018 beschermende handschoenen tegen mechanische gevaren

2- Gebruiksvoorzorgen
- Gebruik deze handschoenen niet om chemicaliën te hanteren
- Controleer de handschoenen voor elk gebruik op gebreken of onvolkomenheden. Draag geen beschadigde, vuile of versleten handschoenen.
- Stel de handschoenen niet bloot aan vlammen.
- Het is belangrijk om handschoenen te dragen waarvan de afmetingen zijn afgestemd op de hand van de drager. Raadpleeg hiervoor de maat die is aangegeven op de markering op de handschoen. De minimale lengten voor elke maat volgens EN420: 2003+A1: 2009 worden in de tabel hierna weergegeven.

Afmeting	6	7	8	9	10	11	12
Minimale lengte van de handschoen volgens EN 420: 2003+A1: 2009 (mm)	220	230	240	250	260	270	280

Sommige handschoenenmodellen hebben omwille van de standaard een lengte die kleiner is dan de minimumlengte die voor elke maat is ingesteld. Deze modellen zijn geclassificeerd als «handschoenen voor bijzonder gebruik» **omdat** ze enkel worden gebruikt om de handen te beschermen tegen mechanische gevaren. Niet gebruiken indien polsbescherming vereist is. Neem contact op met de technische dienst van ROSTAING of raadpleeg het productinformatieblad om de exacte lengte van de handschoenen te weten.

3- Gevaarlijke bestanddelen/grondstoffen
Om de samenstelling van de handschoenen te kennen, kunt u de productfiche raadplegen die beschikbaar is op onze website www.rostaing.com of op aanvraag bij de technische dienst van ROSTAING. De leren handschoenen kunnen chroom bevatten tot maximaal 3 mg/kg en latexhandschoenen kunnen natuurrubberlatex bevatten. **Deze 2 stoffen kunnen allergische reacties veroorzaken bij gevoelige personen** die irritatie en/of contactallergie kunnen ontwikkelen. In het geval van een allergische reactie dient zo snel mogelijk een arts te worden geraadpleegd. Geen enkele van de andere handschoenen bevatten bestanddelen waarvan bekend is dat ze een mogelijke allergische reacties opwekken bij gevoelige personen.
Neem voor meer informatie contact op met de technische dienst van ROSTAING.

4- Onderhoudsinstructies
- Opslag: bewaar de handschoenen in hun originele verpakking, uit de buurt van licht en vocht. Stel ze niet blot aan ozon of vlammen bij de opslag. Indien de handschoenen in geschikte omstandigheden worden opgeslagen, heeft het verouderingsproces slechts een beperkte invloed op de oorspronkelijke prestaties.
- Onderhoud: : als de handschoenen voorzien zijn van onderhoudspictogrammen op het binnenlabel, zullen de prestaties van deze handschoenen niet afnemen indien het onderhoud overeenkomstig de aanbevolen wascyclus gebeurt. Als de handschoenen geen onderhoudspictogrammen op het binnenlabel hebben, zijn de prestatieniveaus geldig op nieuwe PBM's. Rostaing wijst alle verantwoordelijkheid af in geval van ongepland onderhoud of reiniging.
- Veroudering: Indien de PBM's uit leder en/of textiel worden opgeslagen in hun originele verpakking, beschermd tegen vocht en licht, heeft de tijd geen invloed op de kwaliteit. Controleer na gebruik de handschoenen op gebreken of onvolkomenheden. Verwijder de handschoenen met scheuren, gaten en open naden.

5- Verwijdering
Gebruikte handschoenen kunnen besmet zijn met infectueuze agentia of andere gevaarlijke materialen. Het is ten zeerste aanbevolen om deze af te voeren in overeenstemming met de lokale voorschriften. Niet afvoeren of verbranden zonder controle.

Handleiding nr; R16 index1119 code 2481

IT

ISTRUZIONI PER L'USO ROSTAING
GUANTI DI PROTEZIONE DI CATEGORIA II
PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI

1- Utilizzo
I guanti sono progettati principalmente per proteggere le mani dai rischi meccanici.
La marcatura CE apposta sul guanto indica che questo soddisfa i requisiti essenziali del Regolamento 2016/425 in termini di innocuità, comfort, destrezza, solidità e protezione.
La referenza del guanto è indicata a livello della marcatura del DPI.

I guanti sono stati oggetto di un attestato "UE del tipo" che può essere rilasciato da uno dei seguenti organismi notificati:
CTC- 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07 organismo notificato N° 0075
IFTH – Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX organismo notificato N° 0072
SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P, Repubblica di Irlanda, organismo notificato N° 2777.
Per sapere quale organismo notificato ha rilasciato l'attesto di esame CE del tipo, consultare la dichiarazione UE di conformità accessibile tramite il sito internet: www.rostaing.com
Il numero del lotto del prodotto in relazione alla dichiarazione di conformità corrispondente è indicato sull'etichetta del prodotto.

È necessario consultare la marcatura apposta sul guanto per determinare da quali rischi protegge il DPI, così come i livelli di prestazione associati, conformemente ai pittogrammi il cui significato è spiegato qui sotto. È obbligatorio che i guanti siano usati nelle applicazioni per cui sono previsti, ossia proteggere le mani contro i rischi meccanici.

Significato dei pittogrammi presenti sulla marcatura del DPI:

EN 388 / ABCDEF	**Protezione contro i rischi meccanici** **A:** Resistenza all'abrasione (su 4 livelli: da 1 a 4) **B:** Resistenza al taglio (su 5 livelli: da 1 a 5) **C:** Resistenza alla lacerazione (su 4 livelli: da 1 a 4) **D:** Resistenza alla perforazione (su 4 livelli: da 1 a 4) **E:** Resistenza al taglio secondo ISO 13997 (su 6 livelli: da A a F) **F:** Protezione contro gli urti (prova facoltativa su 1 livello identificato dalla lettera P se il requisito è soddisfatto): certi guanti, oltre alla protezione dai rischi meccanici, possono fornire una protezione contro gli urti.
Avvertenze	Un livello elevato indica una buona protezione (0: livello 1 o A non raggiunto, X: prova non effettuata). I livelli di prestazione sono validi solo sul palmo dei guanti escluse le estremità (polsi, bordi, velcro...) La classificazione globale non riflette necessariamente la prestazione dello strato più esterno. Le prove sono state realizzate in condizioni di laboratorio definite da norme europee armonizzate. È sconsigliabile indossare i guanti se sussiste il rischio di impigliamento nelle parti in movimento di una macchina. Se è richiesta una protezione contro gli urti, questa non si applica alle dita, ma alla zona metacarpo-falangea. In caso di smussatura della lama nell'ambito della prova di taglio "Coup test", i risultati di queste prove hanno solo una portata indicativa. Solo la prova di resistenza al taglio secondo ISO 13997 determina la prestazione del prodotto.

A seconda della marcatura apposta sul DPI, questo rispetta le esigenze delle norme europee armonizzate:
EN 420: 2003 + A1: 2009 guanti di protezione requisiti generali e metodi di prova
EN 388: 2016 + A1: 2018 guanti di protezione contro i rischi meccanici

2 - Precauzioni d'uso
- Non utilizzare questi guanti per maneggiare prodotti chimici
- Prima di qualsiasi utilizzo, esaminare i guanti per rilevare il minimo difetto o qualsiasi imperfezione. Evitare di indossare guanti danneggiati, sporchi o usurati.
- Conservare i guanti al riparo da qualsiasi esposizione a fiamme libere
- Le dimensioni dei guanti devono necessariamente essere adatte alla mano di chi li indossa. A tal fine, fare riferimento alla taglia indicata sulla marcatura apposta sul guanto. Le lunghezze minime fissate per ogni taglia in conformità alla norma EN420:2003+A1:2009 sono riportate nella tabella che segue.

Taglia	6	7	8	9	10	11	12
Lunghezza minima del guanto secondo EN 420:2003 + A1: 2009 (mm)	220	230	240	250	260	270	280

Alcuni modelli di guanti possono avere una lunghezza inferiore alla lunghezza minima fissata dalla norma per ogni taglia. Questi modelli sono classificati come "adatti per applicazioni particolari" in quanto devono essere utilizzati per proteggere le mani **unicamente** contro i rischi meccanici. Non utilizzare quando è richiesta una protezione del polso. Per conoscere la lunghezza esatta dei guanti informarsi presso il servizio tecnico ROSTAING o consultare la scheda tecnica del prodotto.

3 - Componenti/materie prime pericolose
Per conoscere la composizione dei guanti, consultare la scheda tecnica del prodotto disponibile sul nostro sito web www.rostaing.com o su richiesta presso il servizio tecnico ROSTAING. I guanti in pelle possono contenere cromo nel limite di 3 mg/kg e i guanti in lattice possono contenere lattice di gomma naturale. **Queste 2 sostanze possono provocare delle reazioni allergiche alle persone sensibili** che possono sviluppare un'irritazione o un'allergia da contatto. Se si verifica una reazione allergica, è necessario consultare un medico quanto prima. Tutti gli altri guanti non contengono dei componenti noti per essere una potenziale causa di allergie in soggetti sensibilizzati.
Per ulteriori informazioni contattare il servizio tecnico ROSTAING.

4 - Istruzioni per la manutenzione
- Stoccaggio: tenere i guanti nella loro confezione originale al riparo dalla luce e dall'umidità. Conservare al riparo da qualsiasi esposizione all'ozono o a fiamme libere. Le prestazioni previste alla progettazione non sono alterate in maniera significativa dall'invecchiamento quando il guanto è stoccato in condizioni appropriate (umidità, temperatura, pulizia, ventilazione, illuminazione).
- Manutenzione: se i guanti presentano dei pittogrammi di manutenzione sull'etichetta interna, allora le prestazioni di questi guanti non saranno ridotte dopo la manutenzione in base al ciclo di lavaggio indicato raccomandato. Se i guanti non presentano pittogrammi di manutenzione sull'etichetta interna, i livelli di prestazioni sono realizzati su DPI nuovi. Rostaing declina qualsiasi responsabilità in caso di manutenzione o di lavaggio non previsto.
- Invecchiamento: I DPI in cuoio e/o in tessuto stoccati nelle loro confezioni originali al riparo dall'umidità e dalla luce restano inalterati nel tempo. Dopo l'utilizzo, esaminare i guanti per rilevare il minimo difetto o qualsiasi imperfezione. Scartare i guanti che presentano lacerazioni, fori e suciture.

5 - Smaltimento
I guanti usurati rischiano di essere contaminati da agenti infettivi o da altri materiali pericolosi. Si richiede pertanto di eliminarli ai sensi della regolamentazione locale. Eliminare in discarica o incenerire in condizioni controllate.

Nota informativa n° R16 indice 1119 codice 2481

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES ROSTAING
GUANTES DE PROTECCIÓN DE CATEGORÍA II
PROTECCIÓN CONTRA RIESGOS MECÁNICOS

1- Utilización
Los guantes están diseñados principalmente para proteger las manos de los riesgos mecánicos.
El marcado CE situado en el guante significa que cumple las exigencias esenciales del Reglamento 2016/425, en términos de inocuidad, comodidad, solidez y protección.
La referencia del guante se indica junto al marcado del EPI.

Los guantes han sido objeto de una certificación «UE de tipo» que puede ser expedida por uno de los siguientes organismos notificados:
CTC- 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07 organismo notificado N.° 0075
IFTH – Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX organismo notificado N.° 0072
SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P, Republic of Ireland, organismo notificado N.° 2777.
Para saber qué organismo notificado ha expedido la AET, consulte la declaración de conformidad UE de conformidad accesible a través de la página web: www.rostaing.com
El número de lote del producto vinculado a la declaración de conformidad correspondiente figura en la etiqueta del producto.

Es necesario consultar el marcado del guante para determinar los riesgos contra los cuales va a proteger el EPI, así como los niveles de rendimiento asociados, conforme al pictograma cuyo significado se explica a continuación. Es imperativo que los guantes se utilicen para las aplicaciones para las que están previstas, a saber, proteger las manos de los riesgos mecánicos.

Significado de los pictogramas existentes en el marcado del EPI:

EN 388 / ABCDEF	**Protección contra riesgos mecánicos** **A:** Resistencia a la abrasión (en 4 niveles: 1 a 4) **B:** Resistencia al corte (en 5 niveles: 1 a 5) **C:** Resistencia al desgarro (en 4 niveles: 1 a 4) **D:** Resistencia a la perforación (en 4 niveles: 1 a 4) **E:** Resistencia al corte según la ISO 13997 (en 6 niveles:

Storlek	6	7	8	9	10	11	12
Storlekstabell (mm) EN 420:2003+A1:2009	200	200	200	200	200	200	200

Vissa handskmodeller kan vara kortare än den minsta längd som krävs för denna storlek. Om du är osäker, kontrollera med din leverantör innan du köper handskar som ska användas under en risk för att det inte finns tillräcklig handledsskydd.

Produkten (förlängmuff) är avsedd att ge tillräcklig handledsskydd om den är korrekt sammanfogad med en lämplig handske som uppfyller kraven i EN 420:2003+A1:2009 och som är korrekt sammanfogad med produkten.

Produkten (förlängmuff) är avsedd att ge tillräcklig handledsskydd om den är korrekt sammanfogad med en lämplig handske som uppfyller kraven i EN 420:2003+A1:2009 och som är korrekt sammanfogad med produkten.

Handskar som är konstruerade för att skydda mot farliga ämnen och mikroorganismer som är skadliga för hälsan.

Produkten är konstruerad